



# SINOTRANS JAPAN CO.,LTD.

7F DLX BLDG 1-31-1 NISHISHINBASHI MINATO-KU TOKYO 105-0003  
JAPANTEL:03-3595-6321 FAX:03-3595-6320

令和6年5月吉日

お客様各位

シノトランスジャパン株式会社

## CIC (CONTAINER IMBALANCE CHARGE) 料率のご案内

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素より格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。さて、SINOTRANS CONTAINER LINES CO.,LTD.は、中国発-日本向け CIC (CONTAINER IMBALANCE CHARGE)の料率を以下の通り変更いたしました。誠に恐縮ではございますが、何卒ご理解を賜ります様心よりお願い申し上げます。

敬具

記

対象費用 : CIC (CONTAINER IMBALANCE CHARGE)  
対象航路 : 中国全港発-日本港向け  
適用開始日 : 2024年6月20日以降 中国積み港起算 (ETD 6/20 LOADING PORT 以降)  
支払い方法 : COLLECT ・着地払い

Surcharge Code	Payment Term	Currency	20'F		40'F	
			Original Rate	New Rate	Original Rate	New Rate
CIC	Collect	JPY	JPY20000	USD180	JPY40000	USD360

REMARK 1 : 同一本船であっても積み港の出港予定が6月20日より前である場合と6月20日以降である場合料率が異なりますのでご注意ください。

REMARK 2 : 適用開始日はオリジナルスケジュールに准じます。

以上